

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

DIRECTOR
Abelardo Alvarez

SALE EL 10 DE CADA MES

ADMINISTRADOR
José Otero

Número 937

El Socio Don *José Lome*
ha satisfecho la cantidad de UN PESO moneda nacional, por su cuota correspondiente al mes de la fecha.

JUNIO de 1906

EL VICE-PRESIDENTE

EL TESORERO

ASAMBLEA GENERAL

Estracto del acta

No habiéndose conseguido el *quorum* legal que determina el artículo 37 de los Estatutos Civiles para la asamblea general que debía celebrarse el domingo 27 de Mayo último de acuerdo con la circular publicada con la memoria respectiva, se invitó á los asociados en segunda convocatoria para el domingo siguiente 3 del mes en curso.

A las tres de la tarde de este día hallándose presentes un considerable número de asociados, el señor Presidente don Antonio Paredes Rey, declaró abierta la asamblea y dijo: que antes de dar principio á la orden del día, creía de su deber previamente llamar la atención de los señores asociados sobre un asunto, bien conocido y lamentado en todo el mundo, que se relaciona con nues-

tra inolvidable madre España cuyo recuerdo vive perennemente en nuestro corazón.

Hizo un extenso relato del criminal atentado fraguado y llevado á cabo contra los Reyes de España en el día de su casamiento y de las múltiples víctimas inocentes que ocasionó la mano alevisa de un fanático.

Después de otras consideraciones al respecto, invitó á la asamblea á ponerse de pie en señal de unánime protesta, á la vez que de condolencia hacia los que han caído víctimas de tan inicuo atentado.

La asamblea respondió unánime á impulsos de un mismo sentimiento.

Varios señores socios hicieron uso de la palabra en el mismo sentido y á moción del señor Joaquín Estrach, se redactó en el acto el telegrama que publicamos en otro lugar.

El señor Presidente después de agradecer á la asamblea la demostración de cariñoso afecto á la madre pátria del que nunca ha dudado, dió lectura de un estenso y bien meditado mensaje, detallando minuciosamente los

trabajos realizados durante el año que feneció; el estado de las negociaciones para realizar las obras y estimulando á los asociados para que se agrupen una vez más alrededor de la nueva Junta Directiva que se elija para llevar á feliz término los propósitos que todos anhelamos.

Recomendó la conveniencia de llevar á la C. D. á los socios de reconocido patriotismo y buena voluntad para que no se malogren en lo más mínimo nuestros esfuerzos.

Hizo un extenso relato de la memoria administrativa que oportunamente se ha distribuido á los señores socios y por último declaró libre el uso de la palabra para que con la más amplia libertad puedan formularse los reclamos ú observaciones que se estimen conveniente.

Después de prolongados y entusiastas aplausos tributados por la asamblea en señal de aprobación—el señor Presidente manifestó que se iba á dar cumplimento á la segunda parte de la orden del día, designando, de acuerdo con el artículo 44 de los Estatutos á los señores socios, don Joaquín Estrach, don Francisco Besada Marés, D. Manuel Varela, don Humberto Miguez Rúa, y don Antonio Paredes (hijo) para formar la comisión escrutadora de la elección de la Comisión Directiva, Jurado y Revisadora de Cuentas, declarando al efecto la asamblea en receso para hacer las listas y ejercer libremente el acto electoral.

El señor Presidente después de avisado por la junta escrutadora haber terminado su cometido declaró reabierto la asamblea dando lectura del escrutinio en la siguiente forma:

Para Presidente, D. José Lalín.
 » Vice » Ramón Peña.
 » Secretario » Eduardo Rey.
 » Tesorero » José Otero Conde.

Suplentes: señores Francisco Besada Marés, Manuel Varela, Manuel Regueira, Custodio Martínez, José Iglesias Costas, Santiago Collazo, José M. Antelo, y Lino Perez.

Suplentes: señores Antonio Bermaz, Manuel González, Antonio Abad, Constantino Iglesias, Manuel Otero, Joaquín Romero, José Vázquez, Enrique García, José López

Fernández, José M. Abeijón y Alonso Camaño.

Jurado: señores Abelardo Alvarez, Feliciano M. Culler, Joaquín E. Blanco, Francisco de Gregorio y Alberto Cueva.

Suplentes: señores Antonio Porto, Antonio Paredes (hijo) Joaquín Estrach, Dámaso Sagasti, y A. Pretel Torres.

Comisión Revisadora de Cuentas: señores Edelmiro Castro, José Campos, Francisco Maquieira, Antonio Cafferata y Amaro Giura.

Suplentes: señores Manuel Dorrego, Luis Fuentes, José Fariña, José L. García y Sebastián Tuegols.

Acto seguido puso en discusión el escrutinio, invitando á los señores socios que deseen controlar las boletas electorales, pronunciándose la asamblea con una unánime salva de aplausos en señal de aprobación.

El señor Presidente felicitó á la asamblea por el buen acierto en la designación de los cargos haciendo los más justos elogios á todos y muy especialmente á su sucesor el distinguido compatriota don José Lalín cuyas funciones ha desempeñado anteriormente con tanto acierto, patriotismo como inteligencia.

El señor Lalín despues de agradecer la distinción de que era objeto manifestó los inconvenientes que le impedían asumir el cargo que se le había designado, el que con mucho sentimiento se veía obligado á renunciar.

Puesta en discusión después de algunas consideraciones de la presidencia, la asamblea rechaza la renuncia y ratifica el nombramiento por aclamación unánime tributando una estruendosa salva de aplausos y vivas á la comisión entrante y saliente.

Ante tan elocuente manifestación el señor Lalín, aceptó el cargo, exponiendo con elevación de sentimientos sus propósitos de seguir la huella de progresiva marcha que sus antecesores han impreso á esta Institución hoy admirada de propios y extraños. Una nueva salva de aplausos coronó las últimas palabras del nuevo Presidente.

Después de hacer uso de la palabra otros señores consocios recordando con cariño los beneficios de esta institución con su conservatorio musical, tributando al profesor señor Miguez Rúa entusiastas aplausos, el señor Presidente cesante, manifestó que todos debemos contribuir con mayor esfuerzo para terminar cuanto antes nuestra obra á fin de reconstituir las escuelas de instrucción primaria, que unida á la musical, será al verlas funcionando con toda regularidad la gloria más grande que debemos aspirar.

Con lo que se dió por terminado el acto en medio del mayor entusiasmo.

Nuestra protesta—Son demasiado conocidos por el extenso servicio telegráfico de la prensa diaria de la Capital de la República, el crimen execrable cometido en Madrid el 31 de Mayo último en momentos que los reyes de España regresaban al Palacio Real después de su enlace.

Uniendo nuestra voz á la protesta universal se envió el siguiente telegrama:

Avellaneda (Buenos Aires) Junio 31/906.

Señor Ministro de España.

Urgente:

CENTRO GALLEGO, reunido en asamblea general, lamenta y condena ignominioso atentado contra nuestros augustos soberanos y sus fatales consecuencias.

ANTONIO PAREDES REY

Antonio Paredes Rey.

Sinceramente agradecido, comunicaré Majestades nobles sentimientos de ese patriótico CENTRO.

URIBARRI.

Junio 6/906.

Toma de posesión de la nueva Comisión Directiva

ACTA N.º 52 del ejercicio de 1905 á 1906

En la ciudad de Avellaneda—Buenos Aires—á nueve de Junio de mil nueve cientos seis, reunidos los miembros de la C. D. del CENTRO GALLEGO en su local social, Aveni-

da General Mitre núm. 780 y 782—cuyos nombres figuran al margen y sus firmas en el libro de presentes, con objeto de hacer entrega de sus cargos á la nueva Comisión electa en la asamblea general de fecha tres del mes en curso, y hallándose presentes los señores socios agraciados cuyos nombres también figuran al margen, el señor Presidente saliente, don Antonio Paredes Rey, declaró abierta la sesión, siendo las ocho y media p. m. actuando como secretario el titular cesante don Feliciano M. Culler.

Seguidamente dióse lectura del acta n.º 51, la que fué aprobada por unanimidad sin observación y firmada.

El señor Paredes Rey, dirigió la palabra á los presentes en términos patrióticos y dirigiéndose al señor Presidente electo don José Lalín, dióle posesión de su cargo, ofreciéndole incondicionalmente toda su cooperación como así mismo á los demás miembros de la nueva Comisión con tanto acierto elegida para dirigir los destinos sociales en el presente ejercicio, y terminó con expresiones del más sincero agradecimiento á todos sus compañeros de comisión por el patriótico concurso que le han prestado y las altas consideraciones que siempre le han dispensado.

El señor Lalín agradeció en términos elocuentes, á nombre propio y de sus compañeros, la oferta personal del señor Paredes y demás miembros salientes con cuyo concurso, ha contado al aceptar el cargo para realizar los nobilísimos propósitos que á todos nos animan.

En este acto el señor Paredes hace entrega al señor Lalín de la escritura de la propiedad social y de un pagaré endosado á su nombre por la cantidad de ciento ochenta y siete pesos con cuarenta centavos que corresponde á la sociedad y que le fueron confiados á su custodia por el señor José Otero Conde al hacerse cargo de la Tesorería, por ausencia del titular don Luís Rodríguez.

Dió cuenta así mismo de un telegrama remitido por el señor Ministro de España acusando recibo al que le dirigió la asamblea y de una targeta postal de nuestro distinguido asociado D. Luís Rodríguez, saludando des-

de la ciudad de Vigo, á la C. D.; y, habiendo terminado su cometido, pidió retirarse con los demás señores cesantes.

El señor presidente don José Lalín, ruega á los señores miembros de la comisión saliente le acompañen hasta terminar la sesión para tratar los asuntos de urgente despacho, que existen en cartera.

Accediendo al pedido, el señor Presidente hizo dar lectura á las siguientes comunicaciones:

.....

Acto seguido se procedió á la designación de los cargos de Bibliotecario, Pro Secretario y Pro Tesorero, quedando constituida la Comisión Directiva en la siguiente forma:

Presidente, D. José Lalín.
 Vice » Ramón Peña.
 Secretario » Eduardo Rey.
 Vice » Manuel Varela.
 Tesorero » José Otero Conde.
 Bibliotec. » Lino Perez.

Vocales, don Francisco Besada Marés, don Manuel Regueira, don Custodio Martínez, don José Iglesias Costas y don José M. Antelo.

Se ha resuelto celebrar las sesiones los días lunes á las 8 p. m.

.....

El señor presidente dió cuenta del estado de las negociaciones para la compra del material para la edificación, la que seguramente dará principio á mediados del presente mes.

La C. D. se declara satisfecha y propone se nombre una comisión adhoc para que visite á los asociados á fin de colocar acciones. Los señores Paredes Rey y Otero Conde, aceptan la misión que con tal motivo se les confía.

No habiendo más asuntos que tratar se dió lectura de la presente acta y fué aprobada firmándose por todos los presentes de ambas comisiones.

Seguidamente se redactó y firmó el siguiente comunicado:

Avellaneda (Buenos Aires) Junio de 1906.

Sr. Gerente del Banco Español del Rio de la Plata.

Respetable señor:

Me es satisfactorio comunicar á Vd. que los señores don José Lalín y don Eduardo Rey, tomaron posesión en la fecha de los cargos de Presidente y Secretario, respectivamente de esta asociación, los que, con don José Otero, que fué reelecto para el cargo de Tesorero, son los únicos representantes legales que conjuntamente y hasta nuevo aviso pueden hacer extracciones de los fondos sociales depositados ó que en lo sucesivo se depositen en ese establecimiento.

A fin de que el señor Gerente, se sirva mandar tomar la debida nota, subscriben también la presente los señores nombrados.

Saludan á Vd. con su consideración más distinguida.

A. Paredes Rey, Ex-Presidente—José Lalín, Presidente—José Otero, Tesorero—Feliciano M. Culler, Ex-Secretario—Eduardo Rey, Secretario.

JURADO

Reunidos en la misma fecha los señores socios electos en la asamblea general para constituir el Jurado han designado presidente á don Abelardo Alvarez y secretario don Feliciano M. Culler.

COMISIÓN REVISADORA DE CUENTAS

En la misma fecha se ha constituido esta comisión, electa por la asamblea, á los efectos del artículo 23 y 25 de los Estatutos Civiles.

CONSERVATORIO DE MUSICA CENTRO GALLEGO

A continuación publicamos el extracto del acta levantada con motivo de los exámenes verificados por el mes de Mayo último, como una satisfacción para nuestros asociados que verán con legítimo orgullo los notables progresos que los alumnos de am-

bos sexos han alcanzado en los dos meses de la constitución del Conservatorio de Música.

Acta n.º 3.

En la ciudad de Avellaneda, (Provincia de Buenos Aires) á los tres días del mes de Junio de mil nueve cientos seis, siendo las ocho p. m. y hallándose reunida la C. D. del CENTRO GALLEGO en su local social y presente el Maestro Director de Música don Humberto Miguez Rúa, el señor Presidente don Antonio Paredes Rey, declaró abiertos los exámenes correspondientes al mes de Mayo último ó sea el segundo mes de la constitución del Conservatorio, dando el siguiente resultado de acuerdo con el veredicto de la comisión examinadora y por el orden de matrícula.

Alumnas—	Pastora Paredes, Sobresaliente.
»	Josefa Lalín »
»	María Luisa Gómez, Notable
»	Tomasa Meaños »
»	María Luisa González, Aprobada.
»	Elena Iglesias, Notable
»	María Durán, Aprobada.
Alumnos—	Alberto Paredes, Notable.
»	Juan Lacabe, »
»	Antonio Leys, Sobresaliente.
»	Pascual Baldessare, »
»	Manuel Pedreira, Notable.
»	Santiago García, Aprobado.
»	Félix Mendez, Notable.
»	Pedro Galasetti, Sobresaliente.
»	Manuel González, Aprobado.
»	Sebastián Repeto, »
»	José Durán, »

No prestaron exámen los alumnos Julio Belo, Enrique del Bar, Fernando Fernández, Félix Alonso, José Cabaleiro. Clemente Estrach y Luís Rondeau quienes disculparon su asistencia.

Pasando la comisión á cuarto intermedio confirmó la clasificación antedicha y acto seguido el señor Presidente reabrió el acto, haciendo entrega á cada uno de los alumnos de la nota de clasificación y como estímulo á sus estudios obsequió á nombre de la Comisión Directiva y del Profesor con un ejemplar de la obra musical «Air du Pirate» del maestro Bellini, á las niñas Pastora Paredes, Josefa Lalín, María Luisa Gómez, y la obra

Canzoneta «La Capriciosa» del maestro García á la niña María Meaños.

Igualmente obsequió á los alumnos Pascual Baldessare, Antonio Leys y Pedro Galasetti con la obra «Bercense Mou Rêve» del maestro Poggi;—y á los alumnos Juan Lacabe, Alberto Paredes y Félix Mendez, con la obra de Meldelssohn, «Chan du Troubador.»

Acto seguido el señor Presidente felicitó en términos cariñosos al señor Profesor don Humberto Miguez Rúa, como así mismo á las alumnas y alumnos que á pesar del tiempo, nada agradable, han concurrido á los exámenes lo que demuestra asiduidad y constancia al estudio.

El señor Miguez, agradeció las demostraciones de afecto de que era objeto y prometió corresponder con todo su mayor anhelo en el cargo que se le ha confiado.

Mientras la Comisión pasó á cuarto intermedio para labrar la presente acta el sexteto musical del CENTRO bajo la dirección del maestro señor Miguez ejecutó varias piezas de su repertorio improvisándose una animada tertulia bailable entre las familias que han concurrido á presenciar los exámenes.

A las once y media p. m. terminó tan agradable fiesta, dirigiendo la palabra el señor Presidente á todos los presentes en agradecimiento al concurso que se presta á esta institución.

A. Paredes Rey, Presidente—Humberto Miguez Rúa, Maestro Director—Feliciano M. Culler, Secretario.

25 DE MAYO

1810—1906

Los festejos de la histórica fecha que conmemora la emancipación de este continente se han celebrado este año con el mayor brillo y elocuentes manifestaciones de cariñoso afecto entre argentinos y españoles.

Los grandes diarios y revistas ilustradas de la gran metrópoli y capitales de provin-

cias publicaron artículos y alegorías de sincero afecto á la madre patria.

Con gusto reproducimos el artículo que va á continuación en la seguridad que será leído con el mayor agrado.

MAYO Y ESPAÑA

Es el 25 de Mayo; tenemos delante el horizonte de España.

¡En el mes de Mayo delante de España! ¡y España en la *Plaza de la Victoria* en el mes de Mayo!...

Generosa nación: no eres acreedora á los tiros de la ironía y mi aparición en este día, no es un sarcasmo. Y á fé mía, si en tí cupiese intención de venganza, con más razón reirías de mí que, en el mes de la libertad de América, me ves alejándome de su opresión.

¡Ah! ya no es tiempo de vanos alardes. Hemos festejado por más de quince años, los quince años de nuestras victorias. Pero los momentos que han corrido después, nos han quitado casi el derecho de celebrarlas.

España: sean cuales fueren tus faltas hacia nosotros, eres nuestra madre. Quiero lavar mi alma, en este instante, de toda reliquia de antigua enemistad; y saludar las cimas de tus montañas, con los mismos ojos con que mis padres las hubiesen saludado.

¡Ay! Cuando ellos han cerrado los ojos, en los lejanos climas de nuestro continente, rodeados de felicidad doméstica, tú has sido su último pensamiento de amor y perdida esperanza. ¡Como mirar sin emoción los sitios que hubiesen hecho verter lágrimas á los ojos paternales! ¿Hay alguno de nosotros que no recuerde haber pasado muchas horas de su niñez viendo deleitarse á nuestros padres con los recuerdos de la graciosa Andalucía y la noble Vizcaya?

España: los otros pueblos han podido excederte bajo muchos aspectos, en la carrera de la civilización; pero tú tienes un título que te hace superior á todos. Tú has descubierto la mitad del globo terráqueo; y cien naciones han crecido á la sombra de este laurel. Más feliz que Dinamarca, tu pretendida rival, tú descubriste un mundo; pero después de descubierto, le conquistaste por

la espada y la creencia, y enseguida le poblaste de ciudades, con elementos de tu seno, que hoy son naciones independientes. Eso es comenzar y completar una obra con mano de gigante.

Si fuiste desgraciada en el molde que diste á tus jóvenes pueblos, eso no es culpa tuya, porque los hiciste á tu imagen; y las desgracias fueron comunes.

La guerra y la victoria nos han separado. El amor á la libertad y las simpatías de sangre, nos unen de nuevo en el seno de la misma familia.

Generosos jóvenes de la activa Iberia: aceptad nuestro abrazo de hermanos. Os está mejor el que seamos vuestros iguales y no vuestros siervos: ya veréis que no somos indignos de este rango—¿Qué te importa, España, que la América sea libre? Libre ó esclava, ella es tu obra. Sea cual fuera la mano que á esta obra dé perfección, la gloria de autor siempre será tuya.

J. B. ALBERDI.

1843. En viaje de América á Europa.

ALBORADA

Música del Maestro Pascual Veiga

¡Arriba! que a aurora
Comenza a apintar
A lus que namora
Na terra e no mar.

Deixade os leitiños,
Meniñas, deixá,
Que os vosos olliños
Dan mais craridá.

Como ese Sol que alomea
Tan galán e espellador,
Vinde vos, soles da aldea,
A avivar o noso amor.

Que, si con lumes e frores
Sale a aurora a rebuldar,

Vosos cándidos amores
Saben millor feitizar.

Vinde, fillas da alborada
Vinde á ver nace-lo Sol,
Co os labiños de granada
Que dan celos ó arrebol.

E ó remanso dos airiños,
Da fontíña ó gorgullar
Bailaremos en remuíños
De dulzoso sospirar.

Alá ven xa, raparigos,
Meu amor, miña ilusión,
Cochando entre brancos prigos
Seu ferido corazón.

N'ha y aurora como ela,
Nin mais fresco carabel:
Miña rula, miña estrela
Morrerei por serche fiel.

Non ves, miña prenda,
Aquel sol no Ourente:
Seu lume crecente
E neve pra min.

Ven ti os meus brazos
Y o mundo olvidemos,
E amantes seremos,
Da vida hastra o fin.

A FULIADA

Música del Maestro Chané

Imos, rapaces,
Pé do gaitero,
Que xa redobla
O tamburileiro,
Y as rapaciñas
Están ansiosas
Repinicando
Nas castañolas,
Pois que chegamos a cabo delas,
Encomencemo-la muíneira.

Blas con Antona,
Goros con Chinta,
Pepe con Rosa,
Xan con Marica.
Imos, rapaces,
¡Ala que xá!...
Imos, de cote,
Logo a bailar.

Mociño, céibame,
Que me fas cóchegas:
Véigante os diaños,
Que ben as atopas.
De veras déixame,
Si nou, de tí,
Nun istantiño
Vou á fuxir.

Baila tí, Rosiña de Abril,
Garrida é xentil,
A muíneirina
Teu bailar me fai namorar
Y-a miña vidiña
Quixérache dar.

Dan os xardís gayas frores,
Conchas é pelras o mar,
E rapazas feiteceiras
Dayas ó noso lugar:
Brila lume nos seus ollos,
Dos seus beizos brota mel,
E o seu color sonrosado
E a envexa do cravel.

O peito firen as nosas cántigas
Tan xeitosiñas é tan namoradas:
Cantai sin trègolas, que ó corazón
De estas meniñas é para vos.

X' as sombras da noite
Van aparecendo.
Xa calou á gaita
E foise ó gaitero.
Ímonos, rapaces,
Para os nosos eidos;
Ímonos xuntiños
Veira do rigueiro.

Ten moita conta, Maruxa,
Cando te atopas deitada,
De que non che vaya ó trasno
A facer unha trasnada
A la la la la la la la
A la la la la la la.....

Téñoche un can de palleiro
Que de noite anda ceibado
E que lle roi as canelas
O trasno millor plantado,
A la la la la la la la
A la la la la la la.....

An que lle roya as canelas
O trasno millor plantado,
Non á de faltar, Maruxa,
Un que queira se-lo trasno
A la la la la la la la
A la la la la la la.....

Non mais palique
Nin mais vagar,
Os nosos eidos
Chegamos xà,
¡Adios, adios,
Hasta mañá!.....

VARIAS

DIAS DE JUBILO

Indulto á los prófugos y desertores—El Gobierno de Madrid ha firmado el decreto de indulto amplio á prófugos y desertores del ejército español, cumpliendo con la promesa de honor hecha al distinguido representante de *El Diario Español* de Buenos Aires y cuya iniciativa y lucha constante como es público y notorio se debe á su ilustrado y gran patriota Director don Justo S. López de Gomara, quien ha sabido luchar con tenacidad insuperable, venciendo las múltiples dificultades que continuamente venían á obstaculizar la marcha de una campaña

emprendida con tanto patriotismo como buena voluntad, y en la que, muchos compatriotas, dudaban de las probabilidades de éxito.

Hoy todos los españoles; todos sin distinción, porque á todos nos toca parte directa ó indirectamente, debemos gozar del justo regocijo que nos produce la victoria alcanzada por el nunca bien querido señor Gomara.

En el valiente *Diario Español* encontrarán nuestros asociados, detalladamente, los requisitos que se exigen para gestionar el indulto, pero, si alguno dudase todavía de la fácil tramitación, pueden consultarlo en la Secretaría de este CENTRO, donde se encuentra la lista de suscripción *Homenaje á Gomara*, y á la que confiamos concurrirán todos los asociados con sus cuotas por humildes que ellas sean.

Una y mil veces más, nuestra cariñosa felicitación al *Diario Español* y su valiente Director don Justo S. López de Gomara.

Don Martin Echegaray—El espléndido servicio telegráfico con que diariamente obsequia al público *El Diario Español* nos tiene al corriente del cariñoso recibimiento que se hizo en Vigo, su ciudad natal, al muy distinguido y compatriota don Martín Echegaray en su reciente viaje á la madre patria, como así mismo de los agasajos de que está siendo objeto en la Capital de España donde continuamente celebra conferencias con las más altas personalidades de todos los matices políticos llamados directamente á influir en la realización práctica de la misión que los españoles en la Argentina le han confiado cerca del gobierno de Madrid para mejorar los puertos de Vigo y Cádiz, con motivo de los viajes rápidos á Europa.

Nuestro entusiasta y buen amigo Echegaray, está siendo objeto de justísimos elogios de toda la prensa española por su persistente y patriótica actitud lo que mucho nos place, pues es por demás conocido, que el señor Echegaray, fué el alma iniciadora de este plausible movimiento en el que sigue cada vez con más entusiasmo hasta quemar el último cartucho sin mezquindades en las múl-

tiples erogaciones que desde sus comienzos le origina.

Según los últimos telegramas, puede darse ya como seguro el servivio de trenes rápidos y diarios entre Vigo é Irun.

Un abrazo á nuestro querido amigo y entusiasta compatriota Martin Echegaray.

— — —
A la pátria—Con motivo del viaje á la madre pátria de nuestro amigo don David Pajariño, dueño de la cigarrería «El Arsenal» los compañeros de Junta Directiva del CENTRO GALLEGO en la cual desempeñó durante el ejercicio último el cargo de Bibliotecario, le obsequiaron con uua comida íntima el 30 de Mayo próximo pasado en el Restaurant «La Cosmopolita» de nuestro estimado consocio don J. Santos Vilaró.

A las 7 p. m. de dicho dia rodeaban la bien servida mesa colocada en un salón adornado con esquisito gusto, además del obsequiado los señores: A. Paredes Rey, Abelardo Alvarez, José Lalín, Ramón Peña, Feliciano M. Culler, Joaquín E. Blanco, José Otero Conde, Manuel Regueira, Joaquín Estrach, Manuel Varela, Manuel Otero, Benito Fontán, Antonio Bermaz, Pedro Villar Sánchez, Antonio Abad, Manuel González, Custodio Martinez, Constantino Iglesias, Lino Perez, Santiago Collazo, Francisco Besada, Humberto Miguez Ruá, Edelmiro Castro, José L. García, Modesto Perez, José Vázquez, José Pajariño, y Dámaso Mendez.

Durante la comida reinó la más franca alegría entre los comensales despojados de la etiqueta y ceremonias molestas, indispensables en los banquetes de grandes proyecciones; todo era allí democrático, respirándose el ambiente del terruño, predominando la dulce fala, que nos hacía recordar aquellos encantadores parajes de la infancia nunca olvidados.

Al destaparse el champagne nuestro entusiasta compatriota don Antonio Paredes Rey, ofreció aquella íntima y simpática fiesta de despedida al amigo Sr. Pajariño, mereciendo entusiastas aplausos en los varios periodos de su brillante improvisación.

El obsequiado, visiblemente emocionado contestó en los siguientes términos:

Mis queridos amigos:

No sé como espresar mi agradecimiento por la distinción cariñosa con que soy obsequiado.

No me creo señores, con merecimientos á esta grandiosa demostración con que me honráis; pero entiendo, que ella se debe á la iniciativa de mis queridos compañeros de la C. D. del CENTRO GALLEGO, cuya asociación ha sido creada y vive para hermanar sentimientos, vincular amistosamente á los hijos de nuestra querida región galaica y conservar latente su cariñoso recuerdo.

Por eso he aceptado el ofrecimiento de esta demostración íntima y podeis tener seguro que no olvidaré jamás este momento de fraternal regocijo, uno de los más felices de mi vida.

Mis débiles condiciones intelectuales, agregado á la emoción que experimento en estos momentos; momentos supremos en que se aproxima la hora de abandonar, aunque por breve tiempo, estas queridas playas en las que cuento con tantos y leales amigos, me impide combinar frases de satisfacción, esas frases sinceras que mi alma siente hacia esta mi segunda pátria; hacia los queridos amigos que en este acto me rodean y otros que por sus ocupaciones no han podido concurrir.

Señores: hacen diez y seis años que pisé por primera vez esta hospitalaria tierra americana; era todavía un niño, sin la experiencia de la vida, pero con sentimientos nobles para la lucha constante por conservar un nombre honrado; para seguir mereciendo siempre las bendiciones de mis ancianos padres, que como buenos gallegos me inculcaron desde la infancia aquellas máximas «sé pobre pero sé honrado.»

Hoy señores, regreso al terruño donde he nacido el que no he olvidado un solo día esperando con delirio, pero sin impacencias el momento feliz de poder contemplar de cerca aquellos parajes de la niñez y decir á mis queridos padres, vengo á abrazarlos con toda la efusión de mi alma; no traigo fortuna pero si he conservado sin mancha el nombre honrado que me habeis dado.

El momento de partir ha llegado; dentro de breves horas embarcaré en el Trasatlántico que ha de conducirme á la pátria nativa y cuanto más se acerca ese momento por tantos años soñado, siento que mi espíritu desfallece.

A la enfermedad nostálgica que tanto he sufrido en la larga ausencia del terruño se agrega ahora otra nueva nostalgia que invade mi espíritu y que hace latir violentamente mi corazón al tener que abandonaros aunque por poco tiempo.

Recibid mis queridos compañeros y amigos como recompensa á vuestras fraternales atenciones mi más profunda gratitud.

Brindo señores, por vuestra felicidad y porque á mi regreso pueda contemplar esa unidad de acción y de sentimientos que tanto caracteriza á la colonia gallega de Avellaneda y que constituye el creciente progreso de nuestro querido CENTRO.

Una nutrida y prolongada salva de aplausos, demostró al orador con cuanto gusto fué escuchado la sinceridad de sus palabras.

Hablaron enseguida los señores Miguez Rúa, Estrach, Culler y otros, recordando la actuación patriótica del amigo Pajariño en el CENTRO GALLEGO, en cuyas filas deben militar todos los que se precien en ser hijos de aquella envidiable región. Fué una fiesta íntima, agradable que dejará gratisimos recuerdos entre los concurrentes.

El 1.º del actual embarcó el amigo Pajariño en el vapor «Clyde» de la Mala Real Inglesa, acompañado de numerosísimos amigos que fueron á despedirlo

Deseamos al compañero y entusiasta compatriota, un feliz viaje, una grata estadía al lado de su amable familia y pronto regreso al seno de los muchos amigos que aquí deja.

Orfeón Gallego Primitivo—Con motivo del fausto acontecimiento de la boda del Rey Alfonso XIII con la princesa Ena de Battenberg, hoy reina Victoria de España, ha celebrado el *Orfeón Gallego Primitivo* una función de gala en el Teatro Victoria, cuyo programa ha sido interpretado correctamen-

te por la renombrada compañía española cómico-dramática que dirige el distinguido actor don Miguel Muñoz.

Desde las primeras horas de la noche del 31 de Mayo último el Teatro Victoria presentaba un lucido y brillantísimo aspecto, tanto por la elegancia con que había sido adornado como por las distinguidas familias y altas personalidades españolas, argentinas é inglesas que ocupaban por completo las localidades.

Muy aplaudidos los distinguidos oradores, nuestros apreciables compatriotas don José R. Lence, y doctor Severiano Lorente.

El Laureado Orfeón Social, bajo la dirección de nuestro apreciable conterraneo el inteligente maestro don Egidio Paz Hermo, cosechó los más grandes y entusiastas aplausos en los coros «Alma Gallega» de Paz Hermo, y la «Aurora» de Reventos.

Reciba el *Orfeón Gallego Primitivo* nuestra más sincera felicitación por el triunfo obtenido en la grandiosa fiesta que á la ligera y por falta de espacio dejamos esbozada.

Orfeón Gallego—Después de tres meses de ausencia de nuestra mesa de Redacción hemos recibido el núm. 9 del Boletín Oficial del «Orfeón Gallego» de Buenos Aires correspondiente al mes en curso.

En su primera página vemos complacidos la composición de su nueva Junta Directiva la que con gusto publicamos.

PRESIDENTE—Rafael Mallo.

VICE-PRESIDENTE—Miguel Gendra.

SECRETARIO—Avelino Veloso.

PRO-SECRETARIO—José Lagos.

TESORERO—José Cobas.

PRO-TESORERO—Francisco d'ó Porto.

BIBLIOTECARIO—José Espantoso.

VOCALES—Ramón García.

» Francisco Castiñeiras.

» José García.

» Adolfo Fernández.

» José Cajigal.

SUPLENTES—Rogelio Suárez.
 » Manuel Estévez.
 » Manuel Bugallo.
 » José Domínguez.
 » Francisco Rial.

Feliz viaje y pronto regreso—El entusiasta asociado, uno de los fundadores del CENTRO GALLEGO don Manuel Fuentes Conde, se embarcará el 29 del corriente en el magnífico vapor «Cap Verde» en viaje á la madre patria.

Después de 17 años de residencia en Buenos Aires, donde se ha dedicado con energía, entusiasmo y honradez, al trabajo, aprovecha la gracia del indulto acordado por el Gobierno de Madrid á prófugos y desertores, para ir á visitar á sus ancianos y cariñosos padres residentes en su pueblo natal Cuntis de la provincia de Pontevedra.

Que lleve feliz viaje nuestro querido amigo Fuentes, y que al llegar al hogar paterno encuentre á aquellos seres queridos gozando de la mayor felicidad, son nuestros mayores deseos.

Original—Por el exceso de material en asuntos sociales, retiramos varios trabajos que nos enviaron para su publicación algunos asociados; se publicarán en el número

próximo, como así mismo una nota pasada á la C. D. por el Sr. Juan S. Romo, ex-maestro de este CENTRO con los informes recaídos en la misma y resolución dictada.

Imp. Joaquín Estrach, Humberto 1, 966

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES.-LA PLATA
 Estaciones Conchitas é I. Correa

GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durham Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de baquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y 329

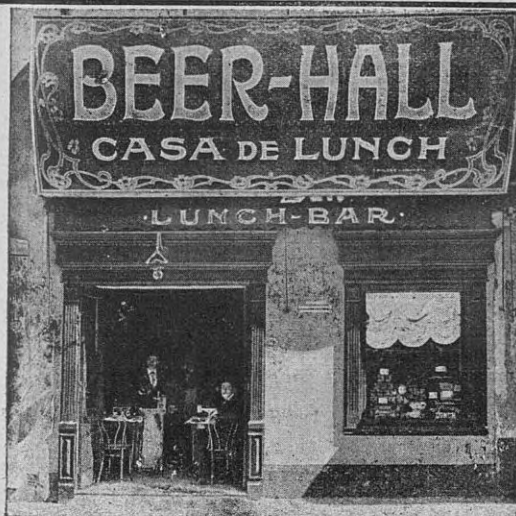
Almacén Español - Gran Baratillo

— DE —

JOAQUIN ROMERO

Casa especial en el ramo de Comestibles y Bebidas
Precios sin competencia

396— AVENIDA GENERAL MITRE --397
 BARRACAS AL SUD



CASA DE LUNCH

“BEER-HALL”

LUNCH BAR

Torres Hermanos

Casa recomendable para las personas que necesitan comer en el Centro.

RIVADAVIA 512

SUCURSAL EN MAR DEL PLATA
 HOTEL BAYONA

Avenida América

INDICADOR COMERCIAL E INDUSTRIAL DE LOS ASOCIADOS DEL CENTRO GALLEGO

Almacén de comestibles y bebidas

José Vázquez	Mitre 302	Avellaneda
Juan Santizo	Chacabuco 241	"
José L. Fernández	Belgrano 1179	"
Hnos. Lalin	Suarez 102	"
Pérmín Fernández	Buen Orden 1101	Buenos Aires
Hnos. Lalin	M de Oca y Aldaz	Avellaneda
Joaquín Romero	Mitre 397	"
Ángel Ordoñez	French 9	"
Ramón Peña	Levalle 999	"
José Calvo	Saavedra 500	"
José Iglesias	Gral. D (Piñeyro)	"
Ramón Buituron	Belgrano 300	"
José M. López	Belgrano 702	"
Severino Lorenzo	Cangallo 1302	Buenos Aires
Constante Claro	México 661	"
Ernesto Arbuco	Pavón 196	Avellaneda
Francisco C. Ozta	Mitre 1502	"

Almacén y Bazar por mayor y menor

Emilio Tojo Herrera y 3 Esq. B. al Norte

Bar y casa de lunch

Manuel Torres	Rivadavia 512	Buenos Aires
Hnos. Lalin	Chacabuco 199	Avellaneda

Casa especial chocolatería y café

Vicente Rey Cangallo 966 Buenos Aires

Café y Billar

Manuel Meaños	Mitre 417	Avellaneda
Santiago González	Mitre 210	"
Alberto Cueva	Mitre 300	"
Pimo González	Mitre 699	"

Carnicería

Pedro Nocetto Mdo. de Abasto Avellaneda

Carpintería

Manuel Regueira	General Paz 230	Avellaneda
Custodio Martínez	Belgrano 252	"
Francisco Prol	Pintos 106	"

Constructor de Obras

Miguel Ripoll Herrera 777 B al Norte

Casa de cambio y agencia de Loterías

Dámaso Segasti Mitre 69 Avellaneda

Consignatario de frutos del país

Jesús Pazos Salta 1035 Buenos Aires

Cigarrería

David Pajariño Mitre 486 Avellaneda

Cochería

Ramón Álvarez	Mitre 227	Avellaneda
Manuel Belo	Maipú 344	"

Despacho de bebidas y fonda

Manuel Golan	Roca 105	"
José Campos	M Estevez 92	"
Juan Auzies	Chacabuco 259	"
Gervasio Marquez	Pavón 266	"

Depósitos

De frutos del país
José M. Crespo Saavedra 218 Avellaneda

De forrajes

Manuel Blanco Av Alcorta 399 "

Esribano público

Teodoro V Blanco	Iriarte 512	B. al Norte
Joaquín E. Blanco	Mitre 540	Avellaneda

Farmacias

Rodríguez y García	Mitre 801	Avellaneda
Teófilo Veloso	Patricios 943	B. al Norte
Mariano Cabrejas	Irte. y S. Antonio	"

Fábricas y depósitos de muebles

Esteban Crenoviela	Corrientes 1876	Buenos Aires
Isaac Perelstein	Tucumán 2186	"
Jacobo Cohan	Mitre 382	"
Manuel Viz	Vieytes 1479	B. al Norte

Fábrica de licores

Daniel Bence Vieytes 1232 B. al Norte

Fábrica de cigarros y cigarrillos

La Abundancia— <i>Excelsior</i>		
Manuel M. de Andrés	Rivadavia 896	Buenos Aires
<i>Siglo XX</i>		
García y Regueira	Bmé Mitre 2257	"

Imprentas y Librerías

Joaquín Estrach	Humberto 1.º 966	Buenos Aires
A. Pretel Torres	Lamadrid 330	Boca

Maestro de Música

Humberto Miguez Rúa Belgrano 257 Avellaneda

Peluquerías

Dorrego y Doménico	Pavón 166	Avellaneda
Juan Angelo	Chacabuco 169	"
Miguel Peza	Mitre 800	"

Productos de lechería

Francisco M. Goñi Mitre 327 Avellaneda

Panadería

José Martínez Mitre 275 Avellaneda

Pinturería

Juan García Mitre 678 Avellaneda

Rematador público y agente judicial

F. M. Culler y Cía. Mitre 540 Avellaneda

Restaurant y Café

José Santos Vilaró	128 Pavón 132	Avellaneda
Vila y Otero	" 300	"

Relojería y Joyería

Fco. De Gregorio Mitre 258 Avellaneda

Sastrerías

Julio Muñoz	Av. de Mayo 1115	Buenos Aires
Abad y Compañía	Mitre 423	Avellaneda
Luis Basilicco	Mitre 497	"
E. Castroman y Cía.	Lima 1097	Buenos Aires

Sombrerería

Atilio H. Alberico Mitre 339 Avellaneda

Tienda y Mercería

José B. Rodríguez	Mitre 1512	Avellaneda
Benito Cerruti	Mitre 295	"
Francisco Robustuso	Mitre	"

Taller de caligrafía y pintura

Agustín G. Llanos Cangallo 1479 Buenos Aires

Zapaterías

Pedro Roca	Mitre 219	Avellaneda
Ramón L. Freire	Pavón 599	"